



*L'Institut franco-ontarien*

*Assemblée annuelle*

*6 avril 2006*

## **ASSEMBLÉE ANNUELLE**

**Jeudi, 6 avril 2006 à 13 h 30**  
salle de lecture Brenda-Wallace  
bibliothèque J.-N.-Desmarais

### ***Ordre du jour***

1. Ouverture de l'assemblée
2. Adoption de l'ordre du jour
3. Approbation du procès-verbal de la réunion du 5 novembre 2004
4. Rapport annuel et rapport du directeur
5. Rapport du directeur de la *Revue du Nouvel-Ontario*
6. États des revenus et des dépenses au 31 décembre 2005
7. Élection d'un Président d'élection
8. Élection des membres du directoire
9. Divers
10. Levée de l'assemblée

**Lancement du numéro 30 de la *Revue du Nouvel-Ontario***

**(vin et fromage, La Rotonde)**

# Procès-verbal de l'assemblée annuelle

du vendredi 5 novembre 2004  
Salle de lecture Brenda-Wallace, bibliothèque J.-N.-Desmarais  
Université Laurentienne  
13h30 à 15h

Présents : Gratien Allaire, Frederic Demers, Alain Létourneau, Michel Giroux, Ali Reguigui, Lionel Bonin, Jacques Michaud, Monique Benoit, Julie Boissoneault

Invités : Jo-Ann Philipow, Léo Duquette, Jason Lind

## 1. Ouverture de l'assemblée

Le directeur ouvre la séance. Il souhaite la bienvenue à tous et remercie les membres pour leur présence.

## 2. Adoption de l'ordre du jour

L'ordre du jour est présenté ; pour accommoder les représentants de Concepts médiatiques, leur présentation se fera au début de l'assemblée.

*Que l'ordre du jour soit adopté tel que présenté.*

*L. Bonin / M. Benoit.*

*Adopté*

## 3. Logo de l'IFO

G. Allaire souhaite la bienvenue à J. Philipow, L. Duquette et J. Lind de Concepts médiatiques et les remercie d'être venus présenter le nouveau logo et le nouveau site web de l'Institut. La firme avait pour tâche de revoir le logo de l'IFO. La firme a présenté six possibilités qui ont été envoyés à la communauté francophone pour qu'elle donne ses commentaires et exprime ses préférences. Les commentaires reçus ont permis de retoucher le logo et de le finaliser. J. Philipow explique que la modernisation du logo a été un travail d'équipe. Le logo représente la fleur de lys stylisée et combinée avec la fleur de trille dans un ensemble vert pour l'Ontario français.

## 4. Lancement du site web

Alain Létourneau et J. Philipow à présenter le nouveau site web de l'Institut. A. Létourneau explique qu'un comité formé de Marc Charron, d'Andrea Dignard, de Gratien Allaire et de lui-même s'est rencontré pour amorcer le développement du nouveau site web. Le site se trouve à l'adresse [www.laurentienne.ca/ifo](http://www.laurentienne.ca/ifo). Il comprend les sujets suivants : Mission de l'Institut, Mot du directeur, Directoire, Membriété et cotisation,

Assemblée annuelle, Adresse, *Revue du Nouvel Ontario*, Publications, Bibliographies, Recherches, et Bulletin d'information. Le bulletin d'information contient des renseignements sur le Colloque Dorais qui se tiendra les 11 et 12 novembre 2004. Le site compte quelques photos, une coupon d'abonnement et un bon de commande. Les numéros 1 à 27 de la *Revue du Nouvel-Ontario* ont été numérisés et sont disponibles sur le site en format pdf ; on y trouve aussi le formulaire d'abonnement, le protocole de soumissions des articles et le mot du directeur de la revue (en construction). La section Publications contient la table des matières des publications de l'IFO. La section Bibliographies inclut « Les études franco-ontariennes : bibliographie (1990-2000) » par Gaëtan Gervais en format PDF et « l'Ontario en français » par Yves Lefier (en construction). On doit aussi vérifier la conformité au droit des auteurs. Les membres sont invités à faire des suggestions pour perfectionner le nouveau site web. G. Allaire félicite Concepts médiatiques et le Comité pour leur excellent travail dans la conception du nouveau site web.

*Que le nouveau site web soit adopté tel que présenté.*

*L. Bonin / M. Benoit*

*Adopté.*

**5. Approbation des procès-verbaux des dernières réunions**

**5.1** 13 mai 2002

**5.2** 15 avril 2003, Notes

*Que le procès verbal du 13 mai 2002 soit adopté tel que présenté.*

*L. Bonin / A.-M. Lavoie*

*Adopté*

*Que les notes du 15 avril 2003 soit adoptées tel que présenté.*

*A. Raguigui / M. Benoit*

*Adopté*

**6. Rapport d'activités**

Le rapport d'activités pour l'année 2003, le rapport préliminaire d'activités pour l'année 2004 et les prévisions d'activités pour l'année 2005 sont lus avec les membres.

**7. Rapport du directeur de la *Revue du Nouvel-Ontario***

Y. Gauthier n'était pas disponible pour la réunion.

**8. État préliminaire des revenus et des dépenses au 31 décembre 2003**

**9. Prévisions budgétaires, 2004**

**10. Prévisions d'activités, 2004-2005**  
*(Rapport d'activités, p. 14)*

G. Allaire révise avec les membres ces rapports et clarifie les données.

*Que l'état préliminaire des revenus et des dépenses au 31 décembre 2003 soit adopté tel que présenté.*

*A. Reguigui / M. Benoit*

*Adopté*

**11. Élection d'un Président d'élection**

G. Allaire accepte de continuer de présider la réunion.

**12. Élection des membres du directoire**

L. Bonin et R. Théoret ont accepté de continuer comme membres. M. Charron et M. Guillerm-Martin ont démissionné. Michel Giroux et Richard Carrière ont accepté d'être membres pour l'année 2005.

*Que M. Giroux et R. Carrière soient élus membres du directoire.*

*J. Boissoneault / A.-M. Lavoie*

*Adopté*

**13. Levée de l'assemblée**

*Que l'assemblée annuelle soit levée à 15h.*

*A. Reguigui / L. Bonin*

*Adopté*

*Francine Lapensée, secrétaire.*

***Institut franco-ontarien  
Université Laurentienne***

*« Rien de ce qui touche l'Ontario français ne lui est étranger. »*

***Rapport annuel***

# Table des matières

Présentation	8
Remerciements	8
Première partie	
Rapport d'activités pour les années 2004 et 2005	9
Deuxième partie	
État des revenus et des dépenses pour les années 2004 et 2005	18
Troisième partie	
Prévisions d'activités pour l'année 2006-2007	20
Annexe 1	
<i>Revue du Nouvel Ontario</i> , n° 28 (2004), table des matières	24
Annexe 2	
<i>Revue du Nouvel Ontario</i> , n° 29 (2004), table des matières	26
Annexe 3	
<i>Deuxième rapport sur la santé des francophones en Ontario</i> (2005), table des matières	28
Annexe 4	
<i>Le décrochage au secondaire en Ontario français :     Le point de vue des jeunes</i> , (Sudbury, Institut franco-ontarien, octobre 2005) table des matières	31
Annexe 5	
Micheline Fournier-Thibault, <i>André Paiement (1950-1978) :</i> <i>Avant tout un homme de son temps</i> (Sudbury, Prise de Parole/ Institut franco-ontarien, 2004), table des matières	33
Annexe 6	
« Colloque interdisciplinaire en mémoire de Fernand Dorais : Réflexions autour de l'oeuvre d'un provocateur franco-ontarien »	35
Annexe 7	
Colloque : « La Loi 8, la Charte et l'avenir : l'épanouissement de la communauté franco-ontarienne »	39

# *Institut franco-ontarien*

## *Université Laurentienne*

« Rien de ce qui touche l'Ontario français ne lui est étranger. »

### *Rapport d'activités*

*L'Institut franco-ontarien a été fondé en 1976 par un groupe de professeurs de l'Université Laurentienne afin de promouvoir la recherche, la publication et la documentation sur l'Ontario français. L'Institut poursuit ces trois objectifs, tout en gardant sa raison d'être principale, soit le développement d'une communauté de chercheurs et de chercheuses vouée à la production de connaissances sur l'Ontario français. L'Institut a une mission unique en son genre, à savoir celle d'étudier l'Ontario français, celle de regrouper des chercheurs de toutes les régions de l'Ontario et celle d'encourager la recherche scientifique et la diffusion des résultats. L'Institut franco-ontarien publie la Revue du Nouvel-Ontario.*

### **Présentation**

Le dernier rapport de l'Institut franco-ontarien remonte à 2003-2004 et a été présenté à sa dernière assemblée annuelle, le 5 novembre 2004. Étant donné ce long délai, étant donné qu'il n'y a pas eu de rapport pour 2004-2005, le présent rapport couvre une période de deux années civiles, qui sont les années fiscales de l'Institut. Il est organisé en fonction des trois objectifs que s'est donné l'IFO, à savoir la recherche, la publication et la documentation. Il inclut également les prévisions d'activités pour l'année 2006-2007.

### **Remerciements**

L'Institut franco-ontarien tient à remercier toutes les personnes et tous les organismes qui ont contribué à son développement et à son succès au cours des deux dernières années. Leurs noms apparaît tout au long du rapport et sur les publications de l'Institut.

*Première partie*

**Rapport d'activités  
pour les années 2004 et 2005**

## **Introduction**

L'Institut franco-ontarien a le vent dans les voiles. Les années 2004 et 2005 ont été extrêmement bien remplies. Plusieurs projets étaient en marche, selon les orientations présentées lors de plusieurs rencontres et, surtout, lors de la dernière assemblée annuelle : l'éducation (« Perception du bilinguisme chez les employeurs » et « Abandon scolaire »), la santé (*Deuxième Rapport sur la santé des francophones*, réseau national), le troisième âge (« Prendre en charge sa santé au troisième âge ») et le développement durable des communautés (contacts initiaux), de même que l'Ontario français (« Inventaire des lieux de mémoire de la Nouvelle-France en Ontario »). L'Institut a aussi amélioré ses locaux, s'est donné un site web et a augmenté son personnel pour répondre aux besoins.

## **I. Recherche**

### **A) Orientation de base : l'Ontario français**

#### **1. L'inventaire des lieux de mémoire de la Nouvelle-France en Ontario**

Le projet consiste à relever les lieux de mémoire (monuments historiques, plaques, bâtiments...) qui rappelle la présence française en Ontario durant la période de la Nouvelle-France (1610-1763). Les renseignements recueillis sont inscrits dans la base de données intitulée *Inventaire des lieux de mémoire de la Nouvelle-France* (<http://www.memoirenf.cieq.ulaval.ca/>) selon une grille d'analyse définie pour le projet initial. En effet, le projet est une extension d'un projet franco-canadien initié par la Commission franco-québécoise sur les lieux de mémoire commun. C'est une collaboration de l'Institut avec le Centre interuniversitaire d'études québécoises (CIEQ, Université Laval), l'Institut français (Université de Regina), la Chaire de recherche du Canada (Collège universitaire Glendon) et le Centre d'étude acadien (Université de Moncton). Le financement provient du Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes (SAIC) du gouvernement du Québec et les fonds, comme la base de données, sont gérés par le CIEQ.

#### **2. Chaire de recherche du Canada**

L'Institut a soumis un projet de chaire de recherche du Canada intitulé « Étude des rapports minorité majorité en Ontario et au Canada ». Le projet a été très favorablement accueilli par la faculté des Sciences sociales, mais n'a pas été retenu par l'Université. Le groupe de travail qui a préparé le document était composé de Gaétan Gervais (Histoire), Yvon Gauthier (Sciences de l'éducation), Jean-Pierre Pichette (Folklore et anthropologie de l'Amérique française), Simon Laflamme (Sociologie), Luc Rousseau (Psychologie) et le directeur (Institut et Histoire)

#### **3. Livre souvenir du Collège Boréal**

L'Institut a collaboré à la préparation du livre souvenir du Collège Boréal, *Dix ans d'innovations à Boréal*, de Jacques Michaud

## **B) Orientations privilégiées**

### **1. Éducation**

Les deux projets qui suivent s'inscrivent dans une orientation à long terme, dont l'objectif est de mieux comprendre le passage d'un nombre très élevé d'étudiants et d'étudiantes de l'école française à l'école anglaise, particulièrement lors des études secondaires.

#### *a) L'importance du bilinguisme pour l'emploi : la perception des employeurs ontariens*

Plusieurs élèves passent de l'école française à l'école anglaise au cours de leurs études, particulièrement lors du passage de l'élémentaire au secondaire, possiblement selon le raisonnement qu'une formation en anglais donne de meilleures chances de décrocher un emploi. Par ailleurs, si les divers paliers gouvernementaux et certains grands employeurs font valoir l'importance du bilinguisme, il fallait voir si c'est le point de vue de l'ensemble des employeurs, hommes et femmes. La recherche visait à déterminer si le bilinguisme constitue un atout pour l'embauche. Elle portait sur les diverses catégories d'employeurs et sur l'ensemble de la province. Les données ont été recueillies par une enquête, comprenant un questionnaire auquel ont répondu 755 employeurs. L'équipe de recherche est composée de Louis Durand, de Simon Laflamme et du directeur. Des étudiantes et des étudiants, au nombre de sept, ont contribué à cette recherche financée par la Direction des programmes de langue française, ministère de l'Éducation de l'Ontario, le Fonds ontarien de développement de l'enseignement et de la formation à distance (FODEFAD) du ministère de la Formation, des collèges et des universités de l'Ontario et les programmes d'aide à l'emploi étudiant de l'Université Laurentienne. Le rapport a été soumis à la Direction en mars 2004 et un article sur le sujet paraît dans le numéro 30 de la *Revue du Nouvel Ontario*.

#### *b) L'abandon scolaire*

Une deuxième étape du projet se situe au niveau de l'école elle-même. Elle s'est d'abord inscrite dans les paramètres d'une étude menée par l'équipe de recherche de The Hospital for Sick Children de Toronto, dirigée par le docteur Bruce Ferguson, dont le projet portait sur le décrochage scolaire dans l'ensemble de la province (*Early School Leavers: Understanding the Lived Reality of Student Disengagement from Secondary School*). L'Institut, par l'intermédiaire de Jacques Michaud, a participé à l'élaboration du cadre conceptuel et des outils de cette recherche. Comme les différentes régions de l'Ontario français ne faisaient pas partie de l'échantillon choisi par l'équipe de The Hospital for Sick Children de Toronto, l'Institut s'est adressé à la Direction des politiques et programmes d'éducation en langue française du ministère de l'Éducation de l'Ontario, qui a accepté de financer une extension du projet pour mieux refléter l'ensemble des réalités francophones. Un premier résultat de cette recherche a été soumis à la Direction en octobre 2005 : un rapport intitulé *Le décrochage au secondaire en Ontario français : le point de vue des Jeunes* (accessible par le site de l'Institut, [www.laurentienne.ca/ifo](http://www.laurentienne.ca/ifo), et disponible sur le site web du ministère de l'Éducation, <http://www.edu.gov.on.ca/fre/parents/schoolleaversf.pdf>). L'équipe de chercheurs est composée des personnes suivantes : le directeur de l'Institut (directeur de la recherche), Jacques Michaud (chercheur principal), Julie Boissonneault, Daniel Côté et Pounthioun Diallo (chercheurs), ainsi

que Cindy Tremblay (assistante de recherche). Cinq autres personnes composaient l'équipe technique, à l'Institut comme en milieu scolaire, et deux fonctionnaires de la Direction appuyaient le projet de leur expertise et ont facilité les relations avec les conseils scolaires. Le financement a été assuré d'abord par le projet de The Hospital for Sick Children, puis par la Direction des politiques et programmes d'éducation en langue française du ministère de l'Éducation de l'Ontario. Le contenu du rapport a fait l'objet d'une présentation aux directions d'écoles, organisée par la Direction (« Le décrochage au secondaire en Ontario français : le point de vue des Jeunes », Toronto, décembre 2005).

## 2. Santé

### a) Deuxième rapport sur la santé des francophones de l'Ontario

Le premier *Rapport sur la santé des francophones de l'Ontario*, publié en février 2000 par le Programme de recherche, d'éducation et de développement en santé publique (REDSP), a permis de mieux connaître la spécificité et les besoins des francophones de la province et de ses diverses régions en matière de santé. Utilisant les données recueillies par Statistiques Canada lors de l'« Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes » (ESCC) de 2000-2001 et employant la même méthodologie que le premier rapport, le *Deuxième rapport sur la santé des francophones de l'Ontario* a été publié en décembre 2005. En plus de sa portée pratique au niveau des services eux-mêmes, la mise à jour devrait servir de base documentaire et de point de départ de recherches plus poussées sur certains aspects de la santé des francophones ontariens, particulièrement de ceux du Nord-Est. La recherche était dirigée par Louise Picard, directrice du REDSP et par le directeur de l'Institut. Elle a été menée par le Groupe de recherche sur le mieux-être de la population franco-ontarienne (formé de chercheurs et de chercheuses de l'Université Laurentienne, du Programme de recherche et d'ailleurs), formé à l'instigation de l'Institut. Le projet a été financé par le Consortium national de formation en santé, Université Laurentienne, les programmes d'aide à l'emploi étudiant de l'Université Laurentienne, les Divisions du programme de recherche, d'éducation et de développement en santé publique (REDSP) (Middlesex-London Health Unit, Santé publique Ottawa et Service de santé publique de Sudbury et du district) et le Réseau des services de santé en français de l'Est de l'Ontario. Au total, dix-neuf personnes ont participé à la rédaction du rapport, en plus des neuf membres de l'équipe technique. Au total, quarante-cinq personnes ont participé à la production de ce rapport.

Avant même la parution du deuxième rapport, le projet a été l'objet d'un grand intérêt et a permis la présentation des résultats du premier rapport et des orientations du deuxième rapport lors du Colloque Santé d'Elles (« Rapport sur la santé des francophones de l'Ontario, deuxième édition », Sudbury, octobre 2004), du Premier Forum national sur la santé des francophones du Canada (« Rapport sur la santé des francophones de l'Ontario, deuxième édition », Ottawa, décembre 2004), du Symposium du Groupe témoin francophone de l'École de médecine du Nord de l'Ontario (EMNO) (« La santé des francophones de l'Ontario », Sudbury, mai 2005), du Congrès annuel de l'Association canadienne de santé publique (Christiane Bernier et Gratien Allaire, « La santé des francophones de l'Ontario, vue par eux-mêmes : ...ce qu'eux en disent, ce qu'il faut en comprendre », Ottawa, septembre 2005), d'une rencontre de l'Université du troisième âge de Sudbury (« La santé des personnes âgées de l'Ontario français : extraits du *Deuxième Rapport sur la santé des francophones de l'Ontario* », Sudbury, novembre 2005).

Le *Deuxième Rapport sur la santé des francophones de l'Ontario* est paru en décembre 2005 et est disponible sur le site web de l'Institut (<http://www.laurentienne.ca/ifo>). Il a été extrêmement bien accueilli par les milieux de la santé. Le lancement a attiré une soixante de personnes et les médias de la région et de la province. Il a fait l'objet de plusieurs présentations depuis : Conseil d'administration du Service de santé publique de Sudbury (« Second Report on the Health of Francophones in Ontario : Key Findings », Sudbury, janvier 2006), Centre de santé communautaire de Sudbury (« *Deuxième rapport sur la santé des francophones de l'Ontario : Faits saillants* », Sudbury, mars 2006) et École de médecine du Nord de l'Ontario (« Second Report on the Health of Francophones in Ontario », Sudbury, mars 2006). Une présentation est prévue en mai 2006 pour le conseil d'administration de l'École de médecine du Nord de l'Ontario.

L'Institut a obtenu du CNFS, de l'École de médecine du Nord de l'Ontario et du Réseau de santé du Moyen-Nord les sommes requises pour assurer la production et la publication de la version anglaise du rapport, prévue pour la fin d'avril 2006.

#### *b) Autres initiatives et autres réalisations relatives à la santé*

Le directeur de l'Institut a présenté une communication lors du 1er Forum national de recherche sur la santé des communautés francophones en situation minoritaire (« Se prendre en charge » Santé et mieux-être par et pour les francophones », Ottawa, décembre 2004), et fait une présentation aux membres du corps professoral qui préparent le programme de doctorat en santé rurale et nordique (« Taking charge ; Se prendre en charge », Sudbury, mars 2005). Il a aussi été invité à faire une présentation à des responsables des services de santé par le Réseau des intervenants et intervenantes en santé et services sociaux de l'Ontario (RIFSSSO) (« The Ontario Francophone Population : From settlement to survival to development », Toronto, février 2006). Finalement, il a présenté une communication devant le Northern Ontario History of Health & Medicine Group (« Issues in the history of francophone health in Canada », Sudbury, mars 2006).

Le directeur a aussi participé à l'élaboration d'une demande de fonds pilotée par le Consortium national de formation en santé et l'Institut français de la University of Regina aux Instituts canadiens de recherche en santé pour le réseautage. Le projet intitulé « Étude des facteurs socio-environnementaux, culturels et structurels qui influent sur les disparités en matière de santé chez les francophones en situation minoritaire: création d'un réseau national » vient d'être approuvé et recevra un financement annuel pour les trois prochaines années.

### **3. Troisième âge**

#### *a) Prendre en charge sa santé au troisième âge*

Le projet porte sur la santé et le mieux-être au troisième âge. Au moyen de méthodes pédagogiques adaptées à ce groupe en croissance rapide et en utilisant l'internet, il vise à amener les personnes du troisième âge à prendre leur santé en charge. Il part du postulat que des personnes du troisième âge sont en mesure d'aider d'autres personnes du troisième âge à trouver les renseignements requis pour cette prise en charge. Le Réseau canadien de la santé (RCS) a accepté la proposition d'affiliation du Réseau canadien pour l'apprentissage au troisième âge (CATALIST), basé au Seniors Education Centre de l'University of Regina. Comme partenaire de ce projet, l'Institut est responsable du volet s'adressant aux personnes âgées de langue française.

#### **4. Développement durable des communautés francophones**

Ce volet reste difficile à mettre en place, faute de temps. Des contacts initiaux n'ont pas encore donné de résultats concrets.

##### ***C) Autres réalisations***

##### **1. Recherche sur la francophonie minoritaire**

À la demande de l'Association des universités de la francophonie canadienne (AUGC) et du vice-recteur à l'Enseignement et à la Recherche (Affaires francophones) de l'Université Laurentienne, le directeur a compilé l'inventaire de la recherche sur la francophonie canadienne. Cette recherche a donné lieu à une consultation des chercheurs et des chercheuses des universités membres de l'Association et d'autres organismes engagés dans la recherche sur la francophonie canadienne. Le rapport a été soumis à Patrimoine canadien par l'AUGC dans le cadre du plan de développement soumis au ministère. Le rapport est disponible sur le site web de l'AUGC ([http://www.aufc.ca/enjeux\\_interventions/RA-reseau\\_national\\_recherche.pdf](http://www.aufc.ca/enjeux_interventions/RA-reseau_national_recherche.pdf))

## **II. Publication et diffusion**

##### ***A) Publication***

##### **1. Revue du Nouvel-Ontario**

Le directeur de la *Revue du Nouvel Ontario* et le comité de rédaction ont vu à la publication des numéros 28 et 29. Ils ont établi un protocole de publication et établi les procédures requises pour l'évaluation des publications. Des retards de publication se sont produits, qui ont été causés par l'Institut, dans son désir de réduire les coûts et de rationaliser ses opérations en faisant la mise en page de la revue. L'expérience est loin d'avoir été probante. Le directeur de la RNO s'est rendu à Ottawa à deux reprises, lors de colloques, pour faire de la publicité pour la revue et pour améliorer le nombre d'abonnements.

##### **2. Numérisation de la *Revue du Nouvel-Ontario* et des publications**

Pour améliorer l'accessibilité à la *Revue du Nouvel-Ontario*, en suivant le courant de mise sur internet des périodiques savants et d'une documentation de plus en plus importante, l'Institut a numérisé les numéros de la revue antérieurs au numéro 26. Ces numéros sont disponibles sur le site web de l'Institut. Avant de poursuivre son programme de numérisation, l'Institut doit toutefois examiner de plus près les questions relatives au droit d'auteur.

##### **3. Partenariat avec Prise de parole**

Dans l'esprit d'une collaboration continue avec la maison d'édition Prise de parole, l'Institut a contribué financièrement à la publication de l'étude de Micheline Fournier-Thibault intitulée *André Paiement (1950-1978) : Avant tout un homme de son temps* (Sudbury, Prise de Parole/Institut franco-ontarien, 2003),

L'Institut est à formaliser son partenariat avec la maison d'édition Prise de Parole pour la publication de collections sur l'Ontario français et la francophonie canadienne, de même que par des auteurs francophones.

## **B) Colloques**

Au cours des deux dernières années, l'Institut a organisé deux colloques, l'un sur Fernand Dorais et l'autre sur la Loi 8.

### **1. « Colloque interdisciplinaire en mémoire de Fernand Dorais : Réflexions autour de l'oeuvre d'un provocateur franco-ontarien » (25-26 novembre 2004)**

Adversaire acharné de la censure, ardent défenseur de la liberté d'expression, intellectuel controversé, Dorais harmonisait un parti pris non-conformiste à un nationalisme enraciné dans le droit des collectivités nationales à s'assumer pleinement à travers leurs propres institutions. Cette figure de proue du mouvement intellectuel franco-ontarien était connue pour son franc parler, voir son sens de la provocation. Le colloque se veut ainsi l'occasion de demeurer fidèle au personnage en remettant en question les idées reçues et en évaluant la pertinence actuelle du message de cet empêcheur de tourner en rond. Il a attiré une cinquantaine de chercheurs et chercheuses et d'étudiants et étudiantes de l'ensemble de Canada. Les actes sont en préparation. Le financement a été principalement assuré par l'Institut, avec l'appui du Bureau du Québec à Toronto, du journal *Le Voyageur*, du bureau du doyen des facultés des Sciences sociales et des Humanités.

### **2. « La Loi 8, la Charte et l'avenir : l'épanouissement de la communauté franco-ontarienne » (29 septembre au 1<sup>er</sup> octobre 2005)**

Le colloque visait à permettre à tous ceux et celles qui s'intéressent à la réalité de l'Ontario français d'échanger, entre autres, à partir des thèmes suivants : la santé, l'éducation, l'éducation postsecondaire, la jeunesse, les services gouvernementaux et les municipalités. Les organisateurs se sont assurés de la participation d'un(e) juriste, d'un(e) expert(e) en sciences sociales et d'un(e) intervenant(e) oeuvrant sur le terrain, relativement à chacun de ces thèmes. Il s'agissait de comparer la situation qui prévalait avant la mise en vigueur de la loi 8 à la situation présente tout en traçant du type d'amélioration qui pourrait être apporté à l'avenir. Cet examen nous amènera également à comparer la situation des franco-ontariens à celle des autres minorités canadiennes de langue officielle. La ministre de la Culture, responsable de l'Office des affaires francophones, l'Honorable Madeleine Meilleur a prononcé le discours d'ouverture. Les actes sont en préparation. Le financement a été assuré par l'Office des affaires francophones, par le Regroupement pour le développement économique et l'employabilité (RDÉE), par la Fondation franco-ontarienne et par le Bureau du Québec à Toronto.

## **III. Documentation**

La rénovation de ses locaux et l'accent sur les projets de recherche a obligé l'Institut de revoir son rôle au niveau de la documentation. Au cours de l'été 2004, le directeur de la bibliothèque J.-N.-Desmarais a fait le tri des ouvrages qui avaient été transportés des anciens locaux de l'Institut pour transférer les ouvrages retenus à la bibliothèque, dans la collection franco-ontarienne. Par

ailleurs, l'Institut a reçu le don d'une importante collection d'ouvrages sur le troisième âge et la gérontagogie, collection qui sert à appuyer le volet de recherche sur le troisième âge et les personnes âgées.

## **IV. Fonctionnement**

### ***A) Subventions de fonctionnement***

Au cours des deux dernières années, l'Institut a bénéficié d'une subvention de fonctionnement du Consortium des universités de la francophonie ontarienne de 50 000 \$ dans le cadre du Fonds ontarien de développement de l'enseignement et de la formation à distance (FODEFAD) du ministère de la Formation, des collèges et des universités de l'Ontario. L'administration de l'Université a maintenu la subvention de 15 000 \$. Il faut souligner que l'Institut est présentement le seul centre à recevoir un appui financier de l'Université. C'est ce qui permet de maintenir l'infrastructure de l'Institut; s'y ajoutent des sommes généralement modestes qui sont tirés des projets que réalise l'Institut.

### ***B) Rénovation des locaux***

Au cours de l'été de 2004, les locaux de l'Institut ont fait l'objet d'une rénovation majeure, avec l'aide financière du bureau du vice-recteur à l'enseignement et à la recherche. Ils sont formés d'un bureau, d'un espace de secrétariat et d'un espace multifonctionnel. Compte tenu des projets en cours et du nombre de personnes qui sont à son emploi (personnel de recherche, d'appui et étudiant), l'Institut est à l'étroit.

### ***C) Partenariat avec l'ACFAS-Sudbury***

L'Institut et l'ACFAS-Sudbury partage le même intérêt pour la promotion de la recherche en français à l'Université Laurentienne, chacun dans sa sphère de compétence et collaborent dans la poursuite d'un objectif à long terme : la formation et le maintien d'un espace de recherche en français à la Laurentienne. Depuis 2004, l'IFO accueille dans ses locaux le bureau de l'ACFAS-Sudbury; les deux organismes partagent également les services de secrétariat, le bureau et l'équipement informatique. Étant donné que les activités de l'ACFAS-Sudbury sont plus intenses vers la fin de l'année en raison de la Journée des sciences et des savoirs, cet arrangement fait une meilleure utilisation des ressources des deux organismes.

En 2005-2006, l'IFO et l'ACFAS-Sudbury ont organisé conjointement deux conférences-midi qui ont eu un excellent auditoire et ont été bien reçues des médias du Grand Sudbury.

- 19 février 2006, Sami Aoun, professeur d'histoire et de sciences politiques, Université de Sherbrooke et directeur de recherches, Chaire Raoul-Dandurand, UQAM, « Le Moyen-Orient dans la tourmente : lecture idéologique et géopolitique »
- 19 mars 2006, Julius Grey, « Les minorités linguistiques au Canada : la minorité anglophone du Québec comparée aux minorités francophones dans le reste du Canada »

La conférence de Julius Grey devait avoir lieu dans le cadre du colloque sur « La Loi 8, la Charte et l'avenir ». Cependant, des conflits d'horaire en ont forcé le report à une date ultérieure.

L'Institut participe aussi à la Journée des sciences et des savoirs organisée annuellement par l'ACFAS-Sudbury : il offre le premier prix pour la section des Sciences sociales et des Humanités. Le récipiendaire pour 2005 était Layal Ghazlé, dont la communication s'intitulait « La néologie en langue arabe de l'internet ». La récipiendaire pour 2006 est Emily Reynolds, dont la communication portait sur « les Journaliers dans la région de Sudbury de 1891 à 1911 ».

***D) Logo, site web et autres sujets***

Lors de sa dernière assemblée annuelle, l'Institut s'est donné un nouveau logo. Il a aussi dévoilé son nouveau site web, dont Alain Létourneau a supervisé le développement et qui se trouve au [www.laurentienne.ca/ifo](http://www.laurentienne.ca/ifo).

Plusieurs étudiantes et étudiants ont contribué aux projets menés par l'IFO et bénéficié sous forme de salaires, et aussi sous forme d'entraînement.

## *Deuxième partie*

**État des revenus et des dépenses  
pour les périodes du 1<sup>er</sup> janvier 2004 au 31 décembre 2005  
(non vérifié)**

# *Institut franco-ontarien* *Université Laurentienne*

## **État préliminaire des revenus, dépenses et excédents** **Pour les périodes du 1er janvier 2004 au 31 décembre 2005** **(non vérifié)**

<b>Revenus</b>	<b>2004</b>	<b>2005</b>
Ventes et abonnements	1 577	3 375
Subventions		
Université Laurentienne	20 000	
FODEFAD, Ontario	50 000	50 000
CATALIST, University of Regina	16 000	74 972
Ministère de l'éducation de l'Ontario	22 000	54 750
Association des universités de la francophonie canadienne		23 000
CNFS, U. Laurentienne	30 000	
Autres	12 583	15 879
Intérêts	212	520
<b>Total</b>	<b>152 372 \$</b>	<b>222 496 \$</b>
<b>Dépenses</b>		
Papeterie et frais de bureau	14 065	28 664
Coûts d'impression	126	7 107
Salaires et avantages sociaux	94 150	173 332
Frais de voyages et de rencontres	5 341	49 136
Équipement informatique et logiciels	2 500	1 986
<b>Total</b>	<b>116 182 \$</b>	<b>260 225 \$</b>
<b>Excédent des revenus (des dépenses)</b>	<b>36 190 \$</b>	<b>(37 729 \$)</b>

### Notes :

- La subvention de l'Université Laurentienne de 15 000\$ pour l'année 2005 a été versée en 2006
- Les fonds en provenance de CATALIST pour le dernier trimestre de 2005, 23 500 \$ ont été versés en 2006.

•

## *Troisième partie*

**Prévisions d'activités  
pour l'année 2006-2007**

## **Introduction**

Certains projets se termineront en 2006-2007, d'autres se continueront et l'Institut sera à la recherche de nouvelles occasions de faire avancer la connaissance de l'Ontario français, tant au niveau de la recherche que de la diffusion des résultats de la recherche. C'est son rôle et sa mission. La question de la continuité de l'Institut continuera d'être à l'ordre du jour, particulièrement au niveau du financement. La subvention de l'Université sera fort probablement renouvelée pour une autre année, et le directeur est à discuter avec le vice-recteur à l'Enseignement et à la Recherche (Affaires francophones) des moyens d'assurer une autre année de financement ponctuel de même que le financement à long terme.

## **I. Recherche**

### *A) Orientation de base : l'Ontario français*

#### **1. Inventaire des lieux de mémoire de la Nouvelle-France en Ontario**

Cet important prolongement du projet mené par le Québec et la France se poursuivra et les objectifs de recherche se préciseront. Les partenaires examinent les possibilités de subventions additionnelles.

### *B) Orientations privilégiées*

#### **1. Éducation**

##### *b) L'abandon scolaire*

L'équipe de recherche poursuivra l'exploitation des données recueillies lors de l'enquête sur l'abandon scolaire auprès du personnel scolaire et des parents. Ce travail lui permettra de poursuivre la réflexion sur les suites à donner pour atteindre l'objectif actuel de l'Institut en éducation : mieux comprendre le passage d'un nombre très élevé d'étudiants et d'étudiantes de l'école française à l'école anglaise, particulièrement lors des études secondaires. Cindy Tremblay, assistante de recherche, fait sa thèse de maîtrise sur le décrochage culturel, dans le cadre de ce projet.

#### **2. Santé**

##### *a) Deuxième rapport sur la santé de la population franco-ontarienne*

L'Institut continue son travail de collaboration avec le Programme de recherche, d'éducation et de développement en santé publique (REDSP) et avec les auteurs pour produire la version anglaise du rapport. De plus, il s'efforcera d'assurer la diffusion du rapport et de son contenu par sa participation à des rencontres ciblées et portant sur la santé, comme la réunion du conseil

d'administration de l'École de médecine du Nord de l'Ontario (Timmins, mai 2006). De même, il examinera les moyens de faire avancer la recherche sur des sujets permettant de mieux comprendre les questions relatives à la santé des francophones : perception de la santé, liens entre culture et santé...

b) *Étude des facteurs socio-environnementaux, culturels et structurels... : création d'un réseau national*

Il faudra voir comment l'Institut pourra profiter du projet intitulé « Étude des facteurs socio-environnementaux, culturels et structurels qui influent sur les disparités en matière de santé chez les francophones en situation minoritaire: création d'un réseau national » qui vient d'être approuvé et qui recevra un financement annuel pour les trois prochaines années.

c) *Questions en histoire de la santé des francophones*

Le directeur a présenté une conférence intitulée « Issues ...). En plus de soulever des questions générales de recherche, il a présenté quelques résultats de sa recherche sur l'utilisation des journaux de langue française publiés à l'extérieur du Québec pour mieux comprendre les liens entre culture et santé. Il poursuivra la collecte des données et l'exploitation de la base de données créée au cours de l'année 2005-2006.

### **3. Troisième âge**

a) *Prendre en charge sa santé au troisième âge*

Le financement de ce projet est renouvelé pour l'année 2006-2007. L'Institut mettra l'accent sur l'aspect gérontagogique du projet et insistera sur les retombées en recherche. Il considère important de mieux comprendre les processus d'apprentissage au troisième âge, de même que les besoins des personnes âgées dans le domaine.

### **4. Le développement durable des communautés francophones**

Il faudra voir si les démarches entreprises ont des chances de donner des résultats.

## **II. Publication et diffusion**

### **A) Publications**

#### **1. Revue du Nouvel-Ontario**

Le numéro 30 sera lancé après la réunion annuelle. Le numéro 31 est en préparation et paraîtra au cours de l'année. La direction de la *Revue* étudiera une demande à présenter au Conseil de recherche en sciences humaines du Canada pour une subvention à la publication.

#### **2. Partenariat avec Prise de Parole**

L'Institut et Prise de Parole préciseront et formaliseront les modalités de leur collaboration pour la publication d'ouvrages savants importants sur l'Ontario français.

### **3. Publications sur le site web**

Le directoire examinera les questions relatives au droit d'auteur reliées à la mise sur le site des publications antérieures.

#### ***B) Colloques***

Un comité organisateur a été mis sur pied pour la planification d'un colloque au cours de l'année 2007. L'Institut participera également à la mise sur pied du colloque de l'Université du troisième âge de Sudbury, qui se tiendra à Sudbury en juin 2007.

## **III. Documentation**

L'Institut discutera avec la direction de la bibliothèque des meilleurs moyens d'assurer le maintien et le développement de la collection de même que l'acquisition et la mise en valeur de fonds d'archives relatifs à la population franco-ontarienne, plus spécifiquement celle du nord de l'Ontario

## **IV. Fonctionnement**

#### ***A) Maintien de la subvention de fonctionnement***

Pour continuer le développement de l'Institut, il est nécessaire de continuer le financement de base au niveau actuel, c'est-à-dire de maintenir la subvention de l'Université et la subvention en provenance du CUFO. Il faut toutefois trouver d'autres sources de revenus susceptibles d'assurer la permanence du financement de l'Institut.

*Annexe 1*

*Revue du Nouvel-Ontario*  
**n° 28 (2004)**

# REVUE DU NOUVEL ONTARIO

Numéro 28

2003

## Sommaire

- Sociabilité et solidarité : la crise du Règlement XVII  
et l'insertion de Lionel Groulx dans les milieux  
nationalistes de l'Ontario français ..... 5  
*Michel Bock*
- Harry Bernard : journaliste du *Droit*, 1919-1923 ..... 51  
*Guy Gaudreau et Micheline Tremblay*
- Partir d'un bon pas pour un avenir meilleur :*  
les résultats des dix premières années de recherche  
d'un programme d'adaptation sociale  
du gouvernement ontarien ..... 79  
*Yves Herry, Ray DeV. Peters,*  
*Robert Arbold et Kelly Petrunka*
- Comptes rendus ..... 113  
Linda Cardinal en collaboration avec Caroline Andrew et Michèle Kérisit, *Chroniques d'une vie  
politique mouvementée. L'Ontario francophone de 1986 à 1996* (Christiane Bernier), (pp. 113-  
120); Normand Renaud, *De face et de billet. Une chronique d'humeur franco-ontarienne*  
(Daniel Bouchard), (pp. 120-128); Yolande Grisé, « *Ontariois, on l'est encore!* » (Gratien  
Allaire), (pp.125-128).

## Suppléments

- Index onomastique, 1978-2001 (Numéros 1 à 26) ..... 129  
*Gabriel Plante*
- Tables des matières, 1978-2001 (Numéros 1 à 26) ..... 127
- Protocole de soumission  
et d'évaluation des manuscrits ..... 235

*Annexe 2*

*Revue du Nouvel-Ontario*  
**n° 29 (2004)**

# REVUE DU NOUVEL ONTARIO

Numéro 29

2004

## Table des matières

Étienne Brûlé : la création d'un personnage ..... <i>Stéphanie St-Pierre</i>	5
Hommage à Jeanne Monbrial Bryan (1933-1991) ..... <i>Clermont Trudelle et Pierre Fortier</i>	45
« Aller vers l'autre voyager vers soi ». Aspects de la quête identitaire dans la poésie de Robert Dickson ..... <i>Carolyn Sinclair</i>	67
Le portfolio comme outil d'évaluation des acquis langagiers en milieu francophone minoritaire : une étude exploratoire en garderie-laboratoire .....	101
Comptes rendus .....	129
Stéphane Lang, <i>Des gens de résolution. Le passage du « Canada français » à l' « Ontario français »</i> (Gaétan Gervais), (p. 127); Alain Létourneau, <i>Daniel Machildon</i> (Jean-Denis Côté et Dominic Garneau), (p. 133); Benoît Cazabon, <i>Recherche en éducation francophone en milieu minoritaire : regards croisés sur une réalité mouvante</i> (Hermann Duchesne), (p.137) ; Diane Lataille-Démoré, <i>Parcours identitaires de jeunes francophones en milieu minoritaire</i> (Diane Gérin-Lajoie), (p.141)	

*Annexe 3*

**Deuxième Rapport sur la santé des  
francophones de l'Ontario (2005)**

# Table des matières

---

Liste des figures .....	vii
Liste des tableaux .....	xi
Sommaire .....	xii
<b>Chapitre 1 – Mise en contexte</b>	
<i>Gratien Allaire et Louise Picard</i> .....	1
<b>Chapitre 2 – Méthodologie</b>	
<i>Équipe technique</i> .....	5
<b>Chapitre 3 – Profil sociodémographique</b>	
<i>Gratien Allaire et Christiane Bernier</i> .....	13
<b>Chapitre 4 – Environnement social et économique</b>	
<i>Gratien Allaire et Christiane Bernier</i> .....	23
<b>Chapitre 5 – Auto-évaluation de la santé, incapacités et améliorations à la santé</b>	
<i>Christiane Bernier et Gratien Allaire</i> .....	41
<b>Chapitre 6 – Problèmes de santé chroniques et blessures</b>	
<i>France Gélinas et Denise Gauthier-Frohlick</i> .....	53
<b>Chapitre 7 – Santé mentale</b>	
<i>Isabelle Michel avec la collaboration de Johanne Levesque</i> .....	61
<b>Chapitre 8 – Comportement et santé</b> .....	
8.1 Tabagisme	
<i>Manon Lemonde et Johanne Levesque</i> .....	69
8.2 Alcool	
<i>Claire Narbonne-Fortin et Guy Racine</i> .....	77
8.3 Poids santé et activité physique	
<i>Line Tremblay et Claude Lajoie</i> .....	88
8.4 Santé sexuelle	
<i>Monique Benoit et Paul-André Gauthier</i> .....	97
8.5 Allaitement maternel	
<i>Paul-André Gauthier et Monique Benoit</i> .....	104

8.6 Acide folique	
<i>Paul-André Gauthier et Monique Benoit</i> .....	106
<b>Chapitre 9 – Soins alternatifs et comportements préventifs</b> .....	
9.1 Soins de santé alternatifs	
<i>Christiane Fontaine et Monique Benoit</i> .....	111
9.2 Soins dentaires	
<i>Christiane Fontaine et Monique Benoit</i> .....	114
9.3 Vaccin antigrippal	
<i>Christiane Fontaine et Monique Benoit</i> .....	118
9.4 Dépistage précoce du cancer	
<i>Rachelle Arbour-Gagnon</i> .....	120
<b>Chapitre 10 – Différences régionales</b>	
<i>Louise Bouchard et Valérie Bourbonnais</i> .....	129
<b>Conclusion et recommandations</b>	
<i>Louise Picard et Gratien Allaire</i> .....	139

*Annexe 4*

**Le décrochage au secondaire en Ontario français  
(Sudbury, Institut franco-ontarien, octobre 2005)**

## Table des matières

Liste des tableaux.....	6
Remerciements.....	8
Sommaire .....	9
1. Contexte .....	13
2. Objectifs.....	17
2.1 Recherche menée par The Hospital for Sick Children de Toronto.....	17
2.2 Recherche menée par l'Institut franco-ontarien.....	17
3. Méthodologie .....	18
3.1 Recherche qualitative.....	18
3.2 Origine de la recherche.....	19
3.3 Déroulement.....	20
3.4 Traitement des données.....	21
3.5 Limites de la méthodologie.....	22
4. Profil sociodémographique .....	23
4.1 Catégories et sexe.....	23
4.2 Groupes témoins.....	25
4.3 Âge et état civil.....	26
4.4 Région de résidence.....	27
4.5 Langue maternelle.....	28
4.6 Sommaire.....	29
5. Résultats : caractéristiques du décrochage.....	30
5.1 Antécédents de l'étudiante et de l'étudiant et son contexte.....	30
5.2 Facteurs de risque non liés à l'école.....	31
5.3 Facteurs de risque liés à l'école.....	35
5.4 Facteurs protecteurs non liés à l'école.....	39
5.5 Facteurs protecteurs liés à l'école.....	41
5.6 Recommandations des jeunes à l'intention du système scolaire et des jeunes à Risque .....	44
6. Analyse et recommandations .....	47
6.1 Analyse.....	47
6.2 Les jeunes nous disent... ..	51
Conclusion .....	56
Bibliographie.....	59
Annexes.....	63

*Annexe 5*

**Micheline Fournier-Thibault**  
***André Paiement (1950-1978) :***  
***Avant tout un homme de son temps***

**(Sudbury, Prise de Parole/  
Institut franco-ontarien, 2004)**

## TABLE DES MATIÈRES

<i>Introduction</i> .....	7
1. De l'enfance au Collège du Sacré Cœur (1950-1967) .....	17
2. À la découverte d'une nouvelle identité .....	39
3. La vie Universitaire, 1968-1970 .....	51
4. L'homme de théâtre : 1971-1974 .....	67
5. Un nouveau défi : 1974-1977 .....	89
<i>Conclusion</i> .....	113
<i>Annexe A</i> .....	123
<i>Annexe B</i> .....	125
<i>Annexe C</i> .....	141
<i>Annexe D</i> .....	145
<i>Annexe E</i> .....	157
<i>Bibliographie</i> .....	183

*Annexe 6*

**« Colloque interdisciplinaire en mémoire  
de Fernand Dorais :**

*Réflexions autour de l'œuvre d'un provocateur  
franco-ontarien »*

## Remerciements

Le Comité organisateur tient à remercier tous ceux et celles qui ont contribué à la réalisation de ce colloque, ont apporté une contribution financière :

Université Laurentienne  
Doyen, Facultés des Humanités et des Sciences sociales  
Bureau du Québec à Toronto  
Le Lien économique/ Le Voyageur

## Comité organisateur

Gratien Allaire  
Robert Dickson  
Michel Giroux  
Richard Théoret



Université Laurentienne  
Chemin du lac Ramsey  
Sudbury (Ontario)  
P3E 2C6  
Tél : 705-675-1151, 5026  
Fax : 705-671-3838  
ifo@laurentienne.ca



## Fernand Dorais et le Nouvel-Ontario

### Réflexions sur l'œuvre et sur l'influence d'un provocateur franco-ontarien

## Colloque interdisciplinaire

## Programme préliminaire



**25 novembre 2004**  
**(Bibliothèque J.-N.-Desmarais, salle Brenda-Wallace)**  
**26 novembre 2004**  
**(Pavillon Alphonse-Raymond, E-225)**  
**Université Laurentienne**  
**Sudbury (Ontario)**

**JEUDI, 25 NOVEMBRE 2004**

(Bibliothèque J.-N.-Desmarais, salle Brenda Wallace)

18h30 - **Inscription**

19h00 - **Bienvenue**

Judith Woodsworth, rectrice, Laurentienne

19h15 - **Introduction et présentation**

Gratien Allaire, directeur, Institut franco-ontarien,  
Laurentienne

19h30 - **Fernand Dorais et son temps**

Gaétan Gervais, professeur, Histoire, Laurentienne  
*Fernand Dorais : l'exil à Sudbury, 1969-1994*

20h00 - **Réception**

Gracieuseté, Université Laurentienne

**VENDREDI, 26 NOVEMBRE 2004**

(Pavillon Alphonse-Raymond, E-225)

8h00 - **Inscription et petit déjeuner**

8h45 - **Mot d'ouverture**

Harley d'Entremont, vice-recteur à l'Enseignement  
et à la recherche, Affaires francophones, Laurentienne

9h00 - **Fernand Dorais : avant Sudbury**

Michel Beauchamp, titulaire, CEFAN, U. Laval  
*Fernand Dorais : professeur, mentor, agent de  
changement*

9h30 - **Fernand Dorais : l'intellectuel**

Modération

Michel Giroux, professeur, Droit et justice, Laurentienne  
*L'Œuvre de Fernand Dorais : perspective d'un juriste*

Marie Lebel, professeur, CU de Hearst  
*« J'aurais voulu être un artiste » : Fernand Dorais  
ou les modalités d'un engagement intellectuel*

10h30 - **Pause-santé**

**VENDREDI, 26 NOVEMBRE 2004**

(Pavillon Alphonse-Raymond, E-225)

10h45 - **Fernand Dorais : le critique**

Modération

Lucie Hotte, professeure, U. d'Ottawa

*Fernand Dorais et la critique littéraire franco-ontarienne*

François Paré, professeur, U. de Waterloo

*Fernand Dorais : Une éthique de l'aberrance*

12h00 - **Lunch** (E-204)

Gracieuseté, Le Voyageur et le Lien économique

13h30 - **Fernand Dorais : l'écrivain**

Modération

Sheila Larcourcière, chercheuse indépendante, Sudbury

*L'œuvre de création de Fernand Dorais*

Gaston Tremblay, U. Queen's

*La bio bibliographie de Fernand Dorais*

14h30 - **Pause-santé**

14h45 - **Fernand Dorais : le mentor (table ronde)**

Animation/modération

Robert Dickson, professeur, U. Laurentienne

Participation

Pierre Bélanger, homme d'affaires, Earlton

Réjean Grenier, homme d'affaires, Sudbury

Normand Renaud, animateur, CBON Radio-Canada, Sudbury

Denis St-Jules, animateur, CBON, Radio-  
Canada, Sudbury

15h45 - **Conclusion**

Donald Dennie, doyen, Facultés des Humanités et des  
Sciences sociales, Laurentienne

16h00 - **Lancement et réception**

Gracieuseté, Bureau du Québec à Toronto

Titre, F. Ouellet

Cahiers Charlevoix, J.-P. Pichette, rédacteur

Titre, GREF

Revue du Nouvel-Ontario N° 29, Yvon Gauthier, directeur



*Annexe 7*

**Colloque : « *La loi 8, la Charte et l'avenir :  
l'épanouissement de la communauté franco-  
ontarienne* »**

# La Loi 8, la Charte et l'avenir

## L'épanouissement de la communauté franco-ontarienne

Colloque de l'Institut franco-ontarien



Programme

Chemin du lac Ramsey  
Sudbury (Ontario)  
P3E 2C6  
Tel : 705-675-1151, 5026  
Fax : 705-671-3838

*Institut franco-ontarien* [ifo@laurentienne.ca](mailto:ifo@laurentienne.ca)  
*Assemblée annuelle, 2006*

Jeudi, 29 septembre 2005  
Vendredi, 30 septembre 2005  
Samedi, 1<sup>e</sup> octobre 2005  
Université Laurentienne  
Sudbury (Ontario)

## Remerciements

Le Comité organisateur tient à remercier tous ceux et celles qui ont contribué financièrement à la réalisation de ce colloque :

Office des Affaires Francophones  
Gouvernement du Québec  
Institut franco-ontarien  
Université Laurentienne

La table ronde est commanditée par :

La Fondation franco-ontarienne, Fonds Jeunesse  
Réseau pour le développement économique et l'employabilité

### Comité organisateur

Gratien Allaire  
Michel Giroux  
Jacques Michaud  
Christiane Rabier  
Richard Théoret

### Logistique

Mélissa Lavictoire  
Adolphine Mukamanzi  
France Nadeau

## SAMEDI, 1<sup>e</sup> OCTOBRE 2005

11h15 - Pause – santé

11h30 - Les municipalités

Michel Doucet, professeur, Université Moncton

*Les droits linguistiques et les municipalités*

Alain Poirier, coordonnateur, Division des services en français,  
Municipalité d'Ottawa

*Ottawa et le bilinguisme municipal, une histoire à suivre*

12h30 - Lunch (cafétéria)

14h00 - La santé

Ronald Caza, avocat, Heenan Blaikie, Ottawa

*La loi sur les services en français (L.S.F) : De chien sans dent à pierre angulaire*

Paul-André Gauthier, professeur, Collège Boréal, Sudbury

*La loi 8 et les professions de la santé en Ontario*

Monique Lapalme, Consultante régionale, Services de santé en français, Sudbury

*La Loi 8 et les services de santé en français*

15h00 - Pause – santé

15h15 - Table ronde sur la jeunesse

### Animation/modération

Miriam Cusson, *metteure en scène*

### Participation

Julia Beltrano, *étudiante, Université d'Ottawa*

Grégoire De Carvevalho, *centre des jeunes francophones de Toronto*

Daniel Lalonde, *étudiant, Université Laurentienne*

John Lennard, *étudiant, Université Laurentienne*

Noémie Paquette, *étudiante, Université Ottawa*

17h00 - Clôture

SAMEDI, 1<sup>e</sup> OCTOBRE 2005

- 8h30 - Les suites de la décision Monfort**  
Amélie Lavictoire, conseillère juridique, Commissariat  
aux langues officielles, Ottawa  
*Le principe de la protection des minorités : les  
progrès accomplis et les défis à venir*  
Claire Vachon, avocate, Heenan Blaikie, Toronto  
*La désignation des universités offrant des  
programmes en français et des collèges de langue  
française en vertu de la Loi sur les services en  
français de l'Ontario : impact et ébauche de solution*

**9h30 - Pause**

- 9h45 - Les nouveaux défis en matière linguistique**  
Lyne Michaud, gestionnaire, Cité collégiale  
*La problématique de la formation professionnelle en  
Ontario français*  
Mohammed Brihmi, consultant, EMB Consulting, Toronto  
*La Charte, la Loi 8 et l'incorporation citoyenne des  
membres des minorités ethniques francophones*  
Gérard Lévesque, avocat, Toronto  
*La Loi 8 et les services en français dans le domaine  
de la justice : quelle interaction?*

JEUDI, 29 SEPTEMBRE 2005

- 18h30 - Inscription**  
- **Maître de cérémonie**  
Gratien Allaire, directeur, Institut franco-ontarien
- 19h00 - Ouverture et accueil**  
Judith Woodsworth, rectrice, Université Laurentienne
- 19h15 - Discours d'ouverture**  
L'Honorable Madeleine Meilleur, Ministre déléguée aux  
Affaires francophones de l'Ontario
- 19h40 - Célébration du trentième anniversaire du drapeau franco-ontarien**  
Présentation du drapeau  
Présentation de la publication
- 20h00 - Réception**  
Partenaire : Office des affaires francophones,  
Gouvernement de l'Ontario

## VENDREDI, 30 SEPTEMBRE 2005

- 8h15** - Inscription et petit déjeuner
- 8h30** - Mot d'ouverture  
Harley d'Entremont, vice-recteur à l'enseignement et à la recherche, Affaires francophones, Université Laurentienne
- 8h45** - Présentation :  
Bernard Grandmaître, ancien ministre délégué aux Affaires francophones de l'Ontario  
*La Loi 8 : bilan et perspectives*
- 9h15** - Le contexte  
Donald Dennie, doyen, Facultés des Humanités et des Sciences sociales, Université Laurentienne  
*Loi sur les services en français : rétrospective et bilan*
- 10h15** - L'éducation  
Mark Power, avocat, Heenan Blaikie, Toronto  
*La problématique juridique de regroupement des élèves inscrits aux écoles de langue française de l'extérieur du Québec en fonction de leurs habiletés linguistiques*  
Kenneth Deveau, professeur, Université Sainte-Anne  
Rodrigue Landry, directeur général, Institut canadien de recherche sur les minorités linguistiques, Université de Moncton  
*Langue publique, langue privée et intégration communautaire francophone*  
Marianne Carrier-Fraser, ancienne sous-ministre adjointe, Ministère de l'Éducation de l'Ontario  
*La gestion scolaire par et pour les francophones de l'Ontario: mission accomplie! Et maintenant ?*
- 11h15** - Pause – santé  
Institut franco-ontarien  
Assemblée annuelle, 2006

## VENDREDI, 30 SEPTEMBRE 2005

- 11h30** - Présentation  
Dyane Adam, Commissaire aux langues officielles  
*L'épanouissement de la communauté franco-ontarienne: Comment faire mieux ?*
- 12h00** - Lunch
- 13h15** - Services gouvernementaux  
Pierre Foucher, professeur, Université de Moncton  
*Le français langue de service du gouvernement ontarien: pistes d'avenir juridique*  
Richard Théoret, professeur, Université Laurentienne  
*La difficile croissance de la Loi 8: du contrat social à la révolution bon sens*  
Marie-Lison Fougère, sous-ministre adjointe, Office des affaires francophones  
*Services en français: perspectives d'avenir*
- 14h45** - Pause – Santé
- 15h00** - L'éducation postsecondaire collégiale  
Gisèle Chrétien, présidente, Collège Boréal  
*La loi 8 et son implication sur l'éducation postsecondaire collégiale de langue française en Ontario*
- 15h30** - Pause – Santé
- 15h45** - L'éducation postsecondaire  
Sean McGee, avocat, Nelligan O'Brien Payne, Ottawa  
*Dans le sillage de l'arrêt Grands lacs: leçons et stratégies pour la protection des institutions post-secondaires*  
Gratien Allaire, professeur, Université Laurentienne  
*L'institution universitaire et l'Ontario français à l'heure de la gestion*
- 17h00** - Lancement  
Office des affaires francophones  
*Nouveaux profils statistiques des communautés francophones de l'Ontario*  
p. 43
- 18h00** – Réception  
10<sup>e</sup> anniversaire de Boréal

